

5 וַיֹּאמֶר שָׂרַי אֶל-אַבְרָם חֲמָסִי עָלַיְךָ אָנֹכִי נָתַתִּי שִׁפְחָתִי בְּחִיקְךָ
 e-disse Sarai a Abramo mio-wrong sopra-tu io mio-serva in-tuo-bosom
[H0559](#) [H8297](#) [H0413](#) [H0087](#) [H2555](#) [H0595](#) [H5414](#) [H8198](#) [H2436](#)

וַתֵּרָא כִּי הָרְתָהּ וַתֹּאמֶר לְעֵתָהּ יְהוָה יִשְׁפֹּט בְּעֵינָיִךְ וּבֵינֵינוּ
 e-ella-vide quello ella-aveva-concepì e-io-fu-disprezzò in-suo-occhi may-giudice l'Eterno
[H7200](#) [H2029](#) [H7043](#) [H8199](#) [H3068](#)

וּבֵינֵינוּ: בֵּינִי וּבֵינֵינוּ
 e-fra-te fra-me
[H0996](#) [H0996](#)

E Sarai disse ad Abramo: "L'ingiuria fatta a me, ricade su te. Io t'ho dato la mia serva in seno; e da che ella s'è accorta ch'era incinta, mi guarda con disprezzo. L'Eterno sia giudice fra me e te".

6 וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֶל-שָׂרַי הִנֵּה שִׁפְחָתְךָ בְּיָדְךָ עֲשִׂי-לָהּ הַטָּוֵב
 e-disse Abramo a Sarai ecco tuo-serva in-tuo-mano fare a-lei il-buono
[H0559](#) [H0087](#) [H0413](#) [H8297](#) [H2009](#) [H8198](#) [H3027](#)

בְּעֵינֵיךָ וְתַעֲנֶנָּה שָׂרַי וְתִבְרַח מִפְּנֵיהֶּ:
 ai-tuoi-occhi e-afflicted-suo Sarai e-ella-fuggì da-suo-volto
[H8297](#) [H1272](#) [H6440](#)

E Abramo rispose a Sarai: "Ecco, la tua serva è in tuo potere; fa' con lei come ti piacerà". Sarai la trattò duramente, ed ella se ne fuggì da lei.

7 וַיִּמְצְאֶהָ מַלְאָךְ יְהוָה עַל-עֵין הַמַּיִם בְּמִדְבָּר עַל-הַסּוּר
 e-trovò-suo angelo-di l'Eterno da sorgente-di in-acqua nel-deserto da il-sorgente
[H4672](#) [H4397](#) [H3068](#) [H4325](#)

בְּדֶרֶךְ שׁוּר:
 su-via-di Shur
[H7793](#) [H1870](#)

E l'angelo dell'Eterno la trovò presso una sorgente d'acqua, nel deserto, presso la sorgente ch'è sulla via di Shur,

8 וַיֹּאמֶר אָגָר שִׁפְחָתְךָ שָׂרַי אֵי-מִזָּה בָּאת וְאֵינִי
 e-egli-disse Agar serva-di Sarai dove da-questo avere-tu-venire e-dove will-tu-andare
[H0559](#) [H1904](#) [H8198](#) [H8297](#) [H0335](#) [H2088](#) [H0935](#) [H0575](#) [H3212](#)

וַתֹּאמֶר מִפְּנֵי שָׂרַי וְגַבְרָתִי אָנֹכִי בְּרַחַת:
 e-ella-disse da-volto-di Sarai mio-mistress io am-fleeing
[H0559](#) [H6440](#) [H8297](#) [H1404](#) [H0595](#) [H1272](#)

e le disse: "Agar, serva di Sarai, donde vieni? e dove vai?" Ed ella rispose: "Me ne fuggo dal cospetto di Sarai mia padrona".

9 וַיֹּאמֶר לָהּ מַלְאָךְ יְהוָה שׁוּבִי אֶל-גַּבְרָתְךָ וְהִתְעַנִּי תַּחַת
 e-disse a-lei angelo-di l'Eterno tornare a-lei sotto
[H0559](#) [H4397](#) [H3068](#) [H7725](#) [H0413](#) [H1404](#) [H8478](#)

יָדֶיהָ:
 suo-mani
[H3027](#)

E l'angelo dell'Eterno le disse: "Torna alla tua padrona, e umiliati sotto la sua mano".

10 וַיֹּאמֶר לָהּ מֵלֵאָנָּה יְהוָה הַרְבָּה אֲרֻבָּה אֶת־זֶרְעֶךָ וְלֹא יִסְפָּר מִרְבּוֹ:
 e-non tuo-seme - io-will-moltiplicare multiplying l'Eterno angelo-di a-lei e-disse
[H3808](#) [H2233](#) [H0853](#) [H3068](#) [H4397](#) [H0559](#)
 da-multitude esso-will-essere-contò
[H7230](#)

L'angelo dell'Eterno soggiunse: "Io moltiplicherò grandemente la tua progenie, e non la si potrà contare, tanto sarà numerosa".

11 וַיֹּאמֶר לָהּ מֵלֵאָנָּה יְהוָה הִנֵּנִי הַרְבָּה וְיָלַדְתְּ בֵן עֲנִיָּה:
 un-figlio e-tu-will-portare pregnant ecco-tu l'Eterno angelo-di a-lei e-disse
[H3205](#) [H2009](#) [H3068](#) [H4397](#) [H0559](#)
 tuo-afflizione - l'Eterno ha-udi per Ismaele suo-nome e-tu-will-chiamare
[H6040](#) [H0413](#) [H3068](#) [H8085](#) [H3458](#) [H8034](#) [H7121](#)

E l'angelo dell'Eterno le disse ancora: "Ecco, tu sei incinta, e partorirai un figliuolo, al quale porrai nome Ismaele, perché l'Eterno t'ha ascoltata nella tua afflizione;

12 וְהוּא יְהוּא וְהָיָה פָרָא אָדָם יָדוֹ בְּכָל יוֹדוֹ כָּל־וְיָד עָלָיְךָ:
 contro-lui tutto e-mano-di contro-tutto suo-mano uomo wild-asino will-essere e-egli
[H3605](#) [H3027](#) [H3605](#) [H3027](#) [H0120](#) [H6501](#) [H1961](#) [H1931](#)
 egli-will-abitare suo-fratelli tutto volto-di e-sopra
[H7931](#) [H0251](#) [H3605](#) [H6440](#)

esso sarà tra gli uomini come un asino selvatico; la sua mano sarà contro tutti, e la mano di tutti contro di lui; e abiterà in faccia a tutti i suoi fratelli".

13 וַתִּקְרָא שֵׁם־יְהוָה וַתִּקְרָא אֶת־אֵלֶיהָ הַדְּבָרִים אֵלֶיךָ אַתָּה אֵל רְאִי כִי:
 per di-vedendo El Tu a-lei il-One-speaking l'Eterno nome-di e-ella-chiamò
[H7210](#) [H0410](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3068](#) [H8034](#) [H7121](#)
 mio-Seer dopo io-visto qui avere-anche ella-disse
[H7200](#) [H7200](#) [H1988](#) [H1571](#) [H0559](#)

Allora Agar chiamò il nome dell'Eterno che le avea parlato, Atta-El-Roi, perché disse: "Ho io, proprio qui, veduto andarsene colui che m'ha vista?"

14 עַל־כֵּן קָרָא לְבֵאֵר רְאִי לְבֵאֵר רְאִי לְבֵאֵר:
 Bered e-fra Cades fra ecco Beer-Lahai-Roi a-il-pozzo egli-chiamò così sopra
[H1260](#) [H0996](#) [H6946](#) [H0996](#) [H2009](#) [H0883](#) [H0875](#) [H7121](#)

Perciò quel pozzo fu chiamato "il pozzo di Lachai-Roi". Ecco, esso è fra Kades e Bered.

15 וַתֵּלֶד אֶת־בְּנֵי אַבְרָם וַתִּקְרָא בֵן־אֶבְרָם אֶת־אָגָר וַתִּקְרָא אֶת־אָגָר אֶת־אֶבְרָם:
 portò cui suo-figlio nome-di Abramo e-chiamò un-figlio a-Abramo Agar e-partorì
[H3205](#) [H8034](#) [H0087](#) [H7121](#) [H0087](#) [H1904](#) [H3205](#)
 Ismaele Agar
[H3458](#) [H1904](#)

E Agar partorì un figliuolo ad Abramo; e Abramo, al figliuolo che Agar gli avea partorito, pose nome Ismaele.

ישמעאל	את-	הגר	בְּלֶדְתָּ	שָׁנִים	וְשֵׁשׁ	שָׁנָה	שְׁמֹנִים	בֶּן-	וְאַבְרָם
Ismaele	-	Agar	quando-portò	anni	e-sei	anno	ottanta	figlio-di	e-Abramo
H3458	H0853	H1904	H3205	H8141	H8337	H8141	H8084		H0087
								ס	לְאַבְרָם:
								-	a-Abramo
									H0087

| Abramo aveva ottantasei anni quando Agar gli partorì Ismaele.